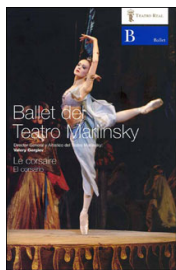


## El Corsario. Ballet del Teatro Mariinsky.

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 12 de Abril de 2010 16:05 - Actualizado Lunes, 10 de Mayo de 2010 15:29

---



### **COMIENZA LA TEMPORADA 2006 - 2007 en el TEATRO REAL con el BALLET DEL TEATRO MARIINSKY DE SAN PETERSBURGO** **EL CORSARIO**

[2006-10-13]

Del 5 al 10 de septiembre de 2006



---

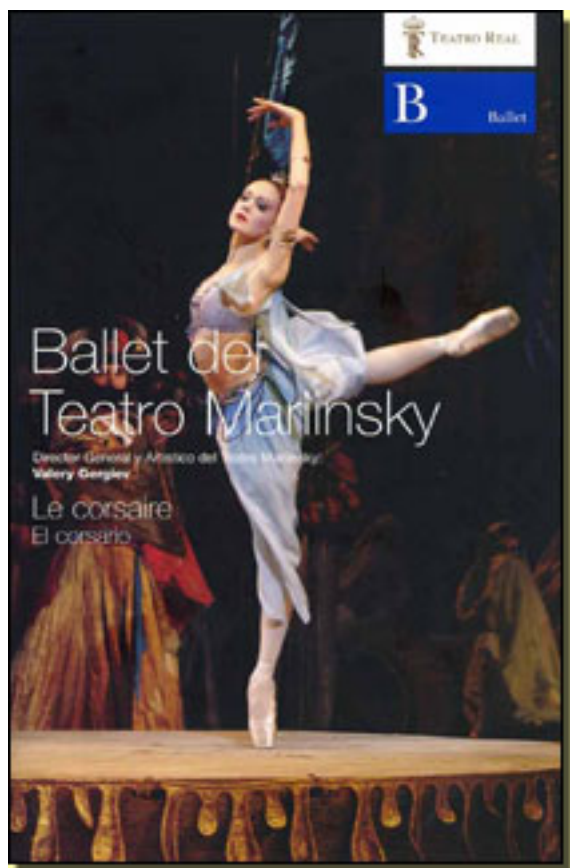
**::: Información General :::**

## **El Corsario. Ballet del Teatro Mariinsky.**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 12 de Abril de 2010 16:05 - Actualizado Lunes, 10 de Mayo de 2010 15:29

---



**FOTO: NATASHA RAZINA**

### **COMIENZA LA TEMPORADA**

**2006 - 2007  
en el  
TEATRO REAL**

**con el**

**BALLET DEL TEATRO MARIINSKY  
DE SAN PETERSBURGO**

# **EL CORSARIO**

**Del 5 al 10 de septiembre de 2006**

## El Corsario. Ballet del Teatro Mariinsky.

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 12 de Abril de 2010 16:05 - Actualizado Lunes, 10 de Mayo de 2010 15:29

---

~~El Ballet del Teatro Mariinsky, el más grande del mundo, se presenta en España por primera vez..~~

- La inauguración de la temporada es brillante gracias al ballet del **Teatro Mariinsky**

, con

**El Corsario**

, una obra que, según nuestras noticias, nunca se ha estrenado en España como ballet completo. El

**Teatro Mariinsky**

es un mito en el mundo de la danza, y esto lo hemos podido vivir en estos días y se reafirmará después de la representación.

- Ahora vuelve con un ballet completo **Antonio Moral** -,



**MIKHAIL LOBUKHIM**

**OLEZIA NOVIKOVA**  
**FOTO: NATASHA RAZINA**

Según **Ricardo Cué** – director de danza, coreógrafo, productor y empresario –, en su comentario *El Corsario y el Mariinsky*, que escribe para el programa de mano de *El Corsario* para el Teatro Real:

- Esta versión se estrenó en España en el Palacio Euskalduna de Bilbao el 28 de diciembre de 2000.

Inspirado en el poema *El Corsario* (1814) de **Lord Byron**, se estrenó en París, el 23 de enero de 1856, con coreografía de **Joseph Mazilier**

. El libreto del ballet corresponde al dramaturgo francés

**Vernoy de Saint-Georges**

(1799 – 1875) y al propio bailarín y coreógrafo

**Joseph Mazilier**

(1801 – 1868).

## **LAS REVISIONES RUSAS LO CONVIERTEN EN INMORTAL**

La fama de *El Corsario* vino con motivo de las revisiones rusas para el Teatro Bolshoi de Moscú: la de **Jules Perrot**

en 1858 a la cual

**Cesare Pugni**

añadió nueva música.

**EL JARDÍN ANIMADO**

**FOTO: JAVIER DEL REAL**

Más tarde

Petipa

*El Corsario* ha navegado como se ha dicho.

- Es complicado decir si lo que traemos es el original ¿Qué

La coreografía de esta versión es de **Pyotr Gusev**,  
basada en el original de

## Marius Petipa

.

- **Gusev** es uno de los grandes conocedores del ballet – añade **Makhar Vaziev**. Es un hombre muy culto y muy bien formado. Para

### **Gusev**

había que conservar lo clásico al máximo. En cambio la pantomima puede cambiar y en ello concedía una gran libertad. El propio bailarín podía aportar ideas sobre la interpretación.

## EL CORSARIO

## EN EL ESTE Y EN EL

## OESTE

Actualmente las versiones rusas y las de la Europa del Este proceden de la versión de 1955 de **Pyotr Gusev** para el teatro de San Petersburgo. Por el contrario las versiones de la Europa del oeste y las de América provienen de la versión de 1973 de

## Konstantin Sergeyev

pára el teatro

**Kiro/Mariinsky**

o bien de la versión de 1992 para el Bolshoi

- De Gusev he aprendido el modo de trabajar – especifica **Makhar** - y lo que presentamos es su línea. He visto otras versiones pero la de

**Gusev**

es la mejor. Es completa, dinámica y conserva el clásico al máximo

El concepto de “lo clásico” no lo reduce **Ma kahr**

al trabajo de puntas o de tu-tús.

- Para mí, el clásico no es sólo las puntas sino



**ISLOM BAIMURATOV  
ELENA BAZHENKO**

El elenco total es de 232 bailarines, aunque no todos han venido para esta versión.

El ballet del Teatro



Mariinsky cuenta con más de dos siglos y medio y se identifica con el arte coreográfico ruso.

## La Elección de *El*

### *Corsario*

, aparte de la razón española de poder verlo completo por primera vez, por parte del teatro Mariinsky es la de que...

- Es un espectáculo bastante clásico, por lo menos en lo que respecta a la coreografía. Lo que sí deseo es comentar la labor de los intérpretes. El teatro es un organismo vivo y con una vida cambiante. Es importante mantener nuestros divos y maestros, pero también hay que contar con las nuevas generaciones.

## Curiosamente el estreno del día 5 cuenta con un elenco joven

MIKHAIL LOBUKIN  
OLEZIA NOVIKOV  
FOTO: NATASHA

- Estrenamos **Leonida Samarin** joven y entre

En los días sucesivos los bailarines se irán alternando, lo cual, en opinión de **Antonio Moral** ...

- Es como ver 6 Corsarios.

## **NOSOTROS SOMOS EL ORIGINAL**

El público español puede estar más familiarizado con la versión del **American Theater Ballet** que ha divulgado nuestro bailarín

**Ángel Corella**

. Preguntar qué diferencias tiene el **Mariinsky**

con la versión citada, es pregunta de rebote.

- Sería difícil, para mí, explicar las diferencias – aclara **Makhar Vaziev**

-

con las versiones de otras compañías. Pero es lo mismo que si se me pregunta con

**El lago de los Cisnes**

. Si trajéramos un

**Balanchine**

podría decirlo, porque el

**Balanchine**

es de América. Pero estas coreografías son nuestras y sólo ellos podrían decir cuáles son las diferencias. La pregunta hay que pasársela al

# American Theater Ballet

## ESPAÑA Y RUSIA

## INTERCAMBIO DE PAPELES

Cuando el **Mariinsky** vino a España en 1999, **Makhar Vaziev** se marchó con una favorable impresión.

- Nos sorprendimos por lo acogedor del público. Estuvimos muy felices aquí. España es un país en el que la danza tiene un trato de culto. Es muy importante volver otra vez. La historia de la danza está muy ligada la historia de España. Todos mis bailarines clásicos tienen deseo de bailar español. Es difícil aprenderlo y dominarlo, pero sienten un gran deseo

Este deseo tiene su otra cara en España: la tan trillada queja y

# frustración de no tener una Compañía de Clásico.

- Pero tienen el flamenco -  
apostilla

**Makhar**

.  
Ustedes ansían el clásico y  
nosotros el flamenco. Podemos  
intercambiarnos.

## EL EDIFICIO DEL TEATRO

# MARIINSKY,

## NECESIDAD DE RENOVACIÓN

Uno de los problemas con los que se encuentra el **Mariinsky** es la necesidad de renovación del edificio.

- Terminamos la temporada. Esperamos que se termine un teatro al lado del Mariinsky y después vendrá la



renovación. Es la opción correcta. Espero que no nos dejen en el aire. Si así fuera, al menos, podemos venir aquí ya que ustedes dicen que falta una Compañía de Clásico.

## **FUNCIONES**

**20:**

**Título:** *Le Corsaire (El Corsario)*

**Música**

:  
*Adolphe Adam, Cesare Pugni,  
Leo Delibes, Riccardo Drigo y  
Pyotr Oldenburgsky*

**Libreto**

:  
:

*Vernoy de Saint-Georges,  
Joseph Mazilier editado por  
Yuri Slonimsky y Pyotr Gusev*

**Coreógrafo**  
*: Pyotr Gusev*

*basado en el  
original de Marius Petipa*

**Escenógrafo**  
*: Teymuraz Murvanidze*

**Asistente del escenógrafo**  
*: Mikhail Shishliannikov*

**Figurín**

**ista**

**: G**

*alina Solovyeva*

**5 de septiembre**

*Mikhail Lobukhin (Conrad), Vikto*

*F*

*C*

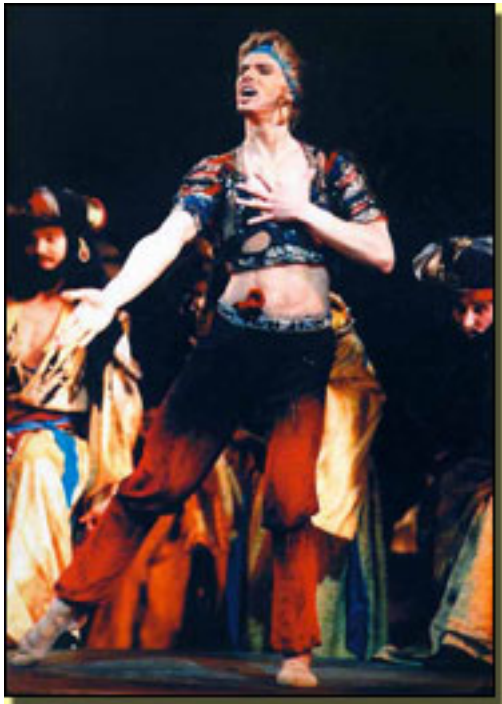
*D*

*D*



*Ilya Kuznetsov (Conrad), Uliana*

*El corsario (Conrad), Ilya*



**FOTO: N. RAZINA**

**9 de septiembre**

*Evgen  
y Ivanchenko (Conrad), Sofya  
Gumerova (Medora),*

*Ekaterina Osmolkina  
(Gulnara), Anton Korsakov  
(Alí), Andrian Fedeyev  
(Lankedem),*

*Dmitry Pykhachev (Birbanto),  
Vladimir Ponomarev (Pachá),*

*Forban: Elena Bazhenova,  
Polina Rassadina, Lira*

*Khuslamova, Dmitry  
Sharapov,*

*Andrey Yakovlev S.*

*Odaliscas: Nadejda Ronchar,  
Tatyana Tkachenko, Yulia  
Kasenkova*

*Danza palestina: Elena  
Bazhenova*

*Danza argelina: Galina  
Rakhamanova*



# 10 de septiembre

*Ilya  
Kuznetsov (Conrad), Uliana  
Lopatkina (Medora), Tatyana  
Tkachenko (Gulnara),*

*Igor  
Zelensky (Alí), Mikhail  
Lobukhin (Lankedem), Islom  
Baimuradow (Birbanto),*

*Vladimir Ponomarev (Pachá),*

*Forban: Polina Rassadina,  
Elena Bazhenova, Lira  
Khuslamova, Dmitry  
Sharapov,*

*Andrey Yakovlev S.*

*Odaliscas: Nadejda Ronchar,  
Daria Sukhorukova, Yulia  
Kasenkova*

*Danza palestina: Elena  
Bazhenova*

# *Danza argelina: Ryu Ji Yeon*

**Orqu  
esta Titular del Teatro Real  
(Orqu  
esta Sinfónica de Madrid)  
Direct**

**or Musical**

:

*Valery Ovsianikov*

**Direct**

**or general y artístico del  
Teatro Mariinsky**

:

*Valery Gergiev*

**Direct**

**or del ballet**

:

*Makhar Vaziev*

**Durac**

**ión aproximada**

:

*2 h. y 30 min. ( con dos  
intermedios)*

**Estre**

**no en Madrid**

:

*Teatro Real, 5 – IX - 2006*

*Estre  
nado el 23 de enero de 1856  
en el  
**Théâtre Imperial de l'Opéra  
de Paris***  
.

*Estrenado en San  
Petersburgo el 12 de enero  
de 1858 por el **Ballet del  
Teatro Bolshoi***  
.

# *Estreno de la versión de Pyotr Gusev el 29 de abril de 1987 en el **Teatro Kirov de Leningrado** .*



---

■  
***Le Corsaire (El Corsario) -  
Entrevista*** »

■  
***Le Corsaire (El Corsario) -  
Cr&iacute;tica Danza*** »

## **El Corsario. Ballet del Teatro Mariinsky.**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 12 de Abril de 2010 16:05 - Actualizado Lunes, 10 de Mayo de 2010 15:29

---



**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**



**FOTO:**

**Teatro Real**

**[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)**

## **El Corsario. Ballet del Teatro Mariinsky.**

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 12 de Abril de 2010 16:05 - Actualizado Lunes, 10 de Mayo de 2010 15:29

---